

# ANTAR

Conte héroïque en 4 Actes & 5 Tableaux.

ABONNEMENT DE MUSIQUE

SCHOTT Freres

BRUZELLES

Poème

de

**CHEKRI-GANEM.**

Musique

de

**GABRIEL DUPONT.**

## PREMIER ACTE

---

La scène représente le désert. Ce sont des dunes à perte de vue au pied desquelles croît une végétation maigre et rabougrie de lentisques, de chardons et de quelques palmiers très disséminés et courbés par les vents.

A droite, l'orée de l'oasis, un puits primitif entouré de palmiers verdoyants. Autour du puits, du côté du désert, le terrain est caillouteux et semé, au moment de l'action, de selles de chevaux, d'armes éparses, etc..... Des chevaux échappés, et qu'on ramène, s'ébrouent et piaffent pendant que des bergers font tourner la noria du puits et donnent de l'eau à ceux qui viennent de combattre.

C'est l'après-midi.

---

COPYRIGHT BY HEUGEL & C<sup>ie</sup>, 1921

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, Rue Vivienne. H. & C<sup>ie</sup>. 26,046. Paris, HEUGEL & C<sup>ie</sup>, Editeurs.



BERGERS et GUERRIERS.

(clameurs, cris guerriers, tumulte.)

CHŒUR  
(derrière le Rideau)

Ténors.

Barytons.

Basses.

Ha!

Ha!

Ha!

Ha!

En serrant.

Tén.

Baryt.

Bass.

Ha!

*Au Mouv!*

This system contains the first vocal and piano entries. The vocal parts (Tenor, Baritone, and Bass) each have a line with the exclamation 'Ha!' written below. The piano accompaniment consists of three staves. The right hand features a triplet of eighth notes, followed by a section marked 'Au Mouv!' (Allegro) with a forte 'f' dynamic. The left hand has a triplet of eighth notes. There are some ink smudges at the bottom of the piano part.

Ha!

Ha!

*En serrant.*

This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have 'Ha!' written below their lines. The piano accompaniment continues with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic pattern. A section is marked 'En serrant.' (ritardando) with a sforzando 'sf' dynamic. There are ink smudges at the bottom of the piano part.

La voix d'ANTAR.

*ff*

Ei - ha!

Au Mouvt.!

*mf*

La V.  
d'Ant.

*ff*

Ei - ha!

Au lever du rideau, clameurs, cris guerriers.

CHŒUR.

Basses. *mf*

Ha!

RIDEAU.

*più p*

*più p*

*mf*

*mf*

*m. g. m. d.*

tumulte. Antar, portant Aba dans ses bras, traverse la scène de gauche à droite. Il est suivi de

Tén. *f* Ha! *sf*

Baryt. Ha! Ha! Ha! *sf*

Bass. *f* Ha! Ha! *sf*

**Toujours même mouvement  
(hardi et joyeux.)**

Cheyboub et de deux bergers tenant Zobeir enchainé. Ce groupe disparaît derrière Antar dans l'oasis.

Puis, à distance, arrivent des bergers, dont le nombre augmentera  
graduellement à mesure que l'action se déroulera.

Tén. *f* Ha! *sf*

Baryt. Ha! Ha! *sf*

Bass. *f* Ha! Ha! *sf*

*ff* Ha! *sf*

*ff* Ha! *sf*

*ff* *sf*

1<sup>er</sup> BERGER.

*f* Quel - le for - ce! D'un

Toujours même mouv! animé.

*mf*

1<sup>er</sup> B.

coup il ter - rassa Chevalet cava - lier...

2<sup>e</sup> BERGER.

*f* Puis il désen - la - ça La fil - le de Ma -

1er B. Mais, a - vant, — j'avais

2e B. - lek — qu'on em - portait en crou - pe...

1er B. vu, — comme une her - be qu'on cou-pe, Tom - ber les en - ne - mis sous son sa - bre tor-

1er B. - du...

Tén. Les BERGERS. Et son ru-gis-se-ment, l'avez - vous en-ten -

(1er Groupe) Bass. Et son ru-gis-se-ment, l'avez - vous en-ten -

**Modérez un peu. (♩ = 126)**

(lourdement accentué.)



Les B.  
1<sup>er</sup> gr.

- du, Quand A - bla lui cri - a de ve - nir à son

Tén.

Les BERGERS.  
(2<sup>d</sup> Groupe)  
Bass.

Ah! *mf*

Ah! *mf*

1<sup>er</sup> gr.

ai - de?..

ai - de?..

2<sup>d</sup> gr.

*f* Il fal-lait le voir, é - cu - mant, bondis - sant, Son grand corps noir cou -

*f* Il fal-lait le voir, é - cu - mant, bondis - sant, Son grand corps noir cou -

2<sup>d</sup> gr.

*sf*

- vert de pous - sière et de sang!

Tén. (à 8) *f*

Des GUERRIERS. Un ca - valier fon - ça - sur lui...

Bass. (à 8) *f*

... Mais

*f* *m.g.*

des G.

Car le sa - bre d'An - tar,...

il cul - bu - ta rai - de... ...lan - cé comme un bâ -

*m.d.* *m.g.*

des G.

...L'a - vait atteint au cou... Puis

- ton,.. ...juste au ras du men - ton.

*m. d.*

*m. g.*

Tén.

Les BERGERS.

Bass.

Mais Zo - beir s'éloi -

des G.

il bondit, fai - sant autour de lui le vi - de...

Ha! Ha!

**Au Mouvt! animé. (♩ = 138)**

*sf*

les B.

- gnait sur un cheval ra - pi - de;

Et sans Chey - boub, je crois, a - mis, qu'il serait

1er BERGER.

Il par-

2e BERGER.

Mais oui! Plus d'un de nous en fut té - moin...

Des BERGERS, autour du puits.

Tén. (en riant)

Chey - boub?...

les B.

loin...

1<sup>er</sup> B.

- tit comme un trait, tout droit à sa pour - sui - te, At - tei - gnit, dé - pas -

*cresc. poco a poco.*

1<sup>er</sup> B.

- sa bientôt Zo - beir en fui - te...

2<sup>e</sup> BERGER.

...Lui bar - ra - le che - min, le har - ce -

*f*

*sf*

2<sup>e</sup> B.

- la... lui fit Perdre un temps préci - eux qu'An - tar mit à pro -

*mf*

*cresc. poco a poco.*

2<sup>e</sup> B.

- fit, Vous sa - vez tous com - ment. Toujours animé.

*sf*

## Le vieux BERGER.

*f*

Zo - beir! — ce grand guer - rier,

Le v.  
B.

Cet in - vain - cu, cet in - domp - ta - - - ble,

Le v.  
B.

Vous l'a - vez vu mordre le sa - - - ble

## CHEYBOUB, venant de l'oasis.

*mf léger.*

Nos é - mirs ren - trent de la

Le v.  
B.

Et de - ve - nir son pri - son - nier!

Ch. chas - se Pour ap - prendre le grand dan - ger Que vient de cou - rir — en leur

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment has a treble and bass staff with chords and moving lines.

Ch. pla - ce Ce - lui qui n'est que leur ber - ger. **En cédant.**

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a key signature change to G major and a time signature change to 2/4. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment features a prominent bass line.

Ch. *p* Ma - lek, dont la fille est sauvé - e, A - ma - rat, fu - tur pos - sesseur De

**Modéré. (léger et avec esprit.)**  
(♩ = 96)

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a key signature change to D major and a time signature change to 2/4. The tempo is marked 'Modéré. (léger et avec esprit.)' with a quarter note equal to 96. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets.

Ch. cet - te per - le re - trou - vé.e, Mau - dis - sent pourtant son sauveur.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a key signature change to D major and a time signature change to 2/4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets.

Ch. *mf*

Ils ont peur de sa jeu - ne gloi - re Dont Pé - clat leur bles - se les yeux.

Ch. *f*

Au - cun ac - te n'est mé - ri - toi - re Fait par un berger, non par

**En serrant.** **Cédez.**

Ch. *f*

eux.

**BERGERS et GUERRIERS.** *ff* Vive An - tar, dont la jeu - ne gloi - re

*ff* Vive An - tar, dont la jeu - ne gloi - re

**1<sup>er</sup> Mouvt. (animé et décidé.)**



Ch. *mf*  
Eh! les amis, quant au bu-

B. et G.  
Met de la fier-té dans nos yeux!

Met de la fier-té dans nos yeux!

*ff* *mf*

Ch.  
-tin, Il est à vous, a dit mon frè-re, En entier, comme à l'or-di-nai-re... Antar

Ch. *f* *mf*  
— ne garde rien, Sauf Zobeir— et sa lance.

2<sup>e</sup> BERGER. *mf* *3* *3*

En cédant. Plus lent. *f* *mf*  
Que le ciel le récom-

au puits: il se lave les mains et boit.

*mf*

Ch.

Et maintenant, j'avais me rafraîchir en - fin...

2<sup>e</sup> B.

- pen - se!

**Même mouv!.**

**Cédez.**

Ch.

Un peu d'eau, c'est tout mon butin. Coucher tard, se - lever matin,  
**Très modéré. (légèrement.)** (♩ = 80)

Ch.

Fai - re la guerre, C'est la vo - lon - té de mon frè - re...

**Un peu animé.**

Ch. *p.* Ber ger, c'est son mé\_tier; se bat - -

Ch. *mf.* *cresc. poco a poco.* tre, son des\_tin. N'a - voir jamais ni feu, ni bien, Ga - guer beaucoup, ne garder rien, *cresc. poco a poco.* En serrant.

Ch. *ff* Fai - re la guer - re, C'est la de - vi - se de mon frè - re... Qu'y

Ch. *ff* fai\_re? La

Basses. Des CHEFS, arrivant de l'oasis. *f*

Que lui reste-t-il donc à lui de sa vie - toi - re?

Décidé. (♩ = 116)

Ch. *gloi - re!*

Basses. Des BERGERS. *mf*

Ténors. Les CHEFS. *f*

*Plus lent.* *Décidé.*

Toi, son frère, dis-nous en -

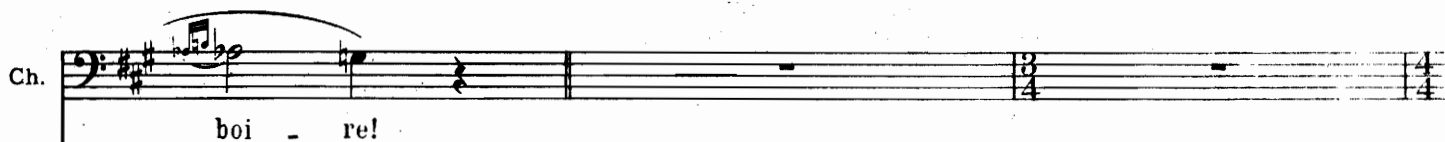
Les Ch. *- fin, Veux-tu de la poudre d'or fin, Des ju - ments, de l'en -*

CHEYBOUB. *(riant et buvant.) f mf*

Moi, je veux

Les Ch. *- cens sy-rien Ou de l'i - voi - re?*


*Librement.*

Ch.  *boi - re!*

**CHŒUR**  
*(dans la coulisse)*  
Tén. *f*  *An-tar, An - tar est no - tre for - ce! Sa-lut, sa -*

Bass. *f*  *An-tar, An - tar est no - tre for - ce! Sa-lut, sa -*

**Décidé et rude. (avec une joie sauvage.)**  
(♩ = 112)

*mf* 

Ch.  *- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le*

*(coul.)*  *- lut au seul vain - queur! Du chêne il est le*



Ch.  
(cont.)

cœur, Nous en som - mes l'é - cor - ce. Antar, An -

cœur, Nous en som - mes l'é - cor - ce. Antar, An -

*ff*

*sf*

*f*

CHEYBOUB.

Ch.  
(cont.)

Criez, chan - tez!

- tar est - no - tre for - ce!

- tar est - no - tre for - ce!

*ff*

**Cédez.** (♩ = 80)

**Modéré.** (souple, mais bien rythmé.)

*p*

Ch. *mf* *3*  
 Bien - tôt le maî - tre Vous pu - ni - ra de vos - chansons!

*f*  
 Les BERGERS. Ma - lek pourra-t-il mé - con - nai - tre Ce qu'au vainqueur  
 Ma - lek pourra-t-il mé - con - nai - tre Ce qu'au vainqueur

CHEYBOUB. *mf*  
 Naïfs!.. Na - îfs!.. Ce qu'Antar  
 nous - devons?  
 nous - devons?

*f* *p*  
 Cédez. **Au Mouvt.** *3*

Ch. 
  
 vient de fai - re, De Ma - lek dou - ble le sou - ci... **Cédez un peu.**

**Le vieux BERGER.**

*mf*
  
 Pourtant il est fils de son frè - re... **Modéré et calme.**

**CHEYBOUB. (avec respect.)**

(au vieux Berger.)

*p*
  
 Mais sa mère est la mienne aus - si... A toi **Plus animé.**

Ch. 
  
 faut - il donc qu'on ap - pren - ne Qu'un en -



Ch.

- fant, né d'un sang pa - reil, Quoi qu'il fasse et

Ch.

quoi qu'il de-vien - ne, Ne peut a - voir place au so - leil!

Le vieux BERGER.

*mf*

Mais en - fin Ma - lek lui doit sa fil - le!

CHEYBOUB.

*p* (riant et jouant sur le mot.)

Si le jeune é - mir y con - sent...

Tén.  
Les CHEFS.  
Bass.

*f*

N'impor - - tel Nous vou - lous, nous au - tres, Ce soir, I -

**Décidé.**

les C.

- ci, de - vant vous et les vô - tres, Le voir.

les C.

Nous - - voulons, en - fin, de lui-mé - me Sa - voir Ce qu'il souhaite et

Nous voulons, en - fin, de lui-mé - me Sa - voir Ce qu'il sou -

*montrant Malek venant lentement de l'oasis avec Amarat. Quelques Chefs leur font escorte.*

CHEYBOUB.

*mf* D'ailleurs, re\_gar\_

ce qu'il aime Avoir.

*sf*

- haite Avoir.

Ch. - dez comme on grill - le De se montrer re\_con\_nais - sant!

*p*

**En cédant.**

MALEK. (à Amarat.)

*p* Ma fil - le, je te l'ai promi - se Et tu l'auras mal - gré leurs cris.

**Lourd et sombre. (♩ = 92)**

*p*

AMARAT.

Tu peux dispo-ser à ta gui-se De mes ri-ches - ses pour son

MALEK, *s'avancant vers les Chefs et les Bergers.*

On m'a dit — que, dans notre ab-sence, Antar, le ber-  
 prix. Cédez un peu. Un peu plus animé. (♩ = 108)

ger, fut parfait Et qu'il mé-ri-te ré-com-pen-se. Cédez.

CHEYBOUB. (*hautain et narquois.*)

Sa récom - pense, é-mir, est d'a-voir ré-us-si —  
 Modéré. (♩ = 80)

Ch. A nous permettre à tous d'être i - ci: — Tel é - mir re - trou -

Ch. - vant sa fil - le, L'au - tre son bien et son troupeau, —

Ch. Un - autre in - tac - te sa - fa - mil - le, Et nous in - tac - te

Ch. no - tre peau!  
AMARAT.

Quelle allure et quelle in - solen - ce!  
Animé et rudement accentué.

Ch. *mf* *(à Malek.)*  
 Voi - là comment, en - votre absen - ce, Il fut parfait... Ce - la vaut-il  
**Modéré.**

Ch. *p*  
 ta ré - compen - se?  
**AMARAT.**  
*Cédez.* *Animé.* *f* Quelle au - dace! Et quel piteux as - pect!

Am. *mf*  
 C'est trop nous manquer de res - pect... Tu n'es pas - - An - tar?...  
*sf* **En serrant.**

**CHEYBOUB.** *(se contenant.)* *mf* *piu f*  
 Oh! non... cer - tel! Ce serait, mon é - mir, - ta perte Si j'é - tais lui!...  
*cresc. poco a poco.* **Cédez.** *sf*

Ch. *f* *b* *mf* *cresc.*

Ha! Mon burnous seul au sien ressemble, Tous

**Modéré. (pesant et bien rythmé.)** (♩ = 92) *cresc. poco a poco.*

Ch. *f*

deux se sont bat - tus en - sem - ble Tout au - jour' lui...

Ch. *f* (gaillardement.)

Et s'il montre ses déchi - ru - res, C'est qu'il les prend pour des blessu - res;

**Bien modéré. (♩ = 100)**

Ch. *f*

Mais il a tort: Pour par - ler sans qu'on le ru - doie, Il

Ch. *f*  
 faut qu'il soit tis - sé de soie - Et brodé d'or!

Tén.  
 Les BERGERS.  
 Bass. *f*  
 Bra - vo, Cheyboub! Ha, ha!  
 Bra - vo, Cheyboub! Ha, ha!

Ch. *ff*  
 Non, non, Si - len - ce! Devant ces bur - nous d'o - pu - len - ce,

los B. *f*  
 Bien dit!  
 Bien dit!

*Cédez un peu.* *Au Mouvt.* *ff*

Ch. *f*  
 Har - des fai - tes à coups de lan - ce Comme un ta - mis,



Ch. *Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o-reil - les, Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o-reil - les Pour pré -*

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o-reil - les, Vous a - vez trop d'yeux, trop d'o-reil - les Pour pré -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Ch. *-tendre a - voir ces mer - veil - les Qu'on nomme: a - mis!*

*8- Cédez un peu. Au Mouvt!..*

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics: "-tendre a - voir ces mer - veil - les Qu'on nomme: a - mis!". There is a tempo change indicated by "8- Cédez un peu. Au Mouvt!..". The piano accompaniment includes a section marked "9" with a sequence of notes in the bass clef and a section marked "ff" in the grand staff.

Ch. *Tén. ff*

*Les BERGERS. Bra - vo, Cheyboub! Ha! Ha! bra\_vo! Ha!Ha! Ha! Biendit, bien*

*Bass. ff*

*Bra - vo, Cheyboub! Ha! Ha! bra\_vo! Ha!Ha! Ha! Biendit, bien*

The third system features two vocal lines: "Tén." (Tenor) and "Bass." (Bass). Both have lyrics: "Bra - vo, Cheyboub! Ha! Ha! bra\_vo! Ha!Ha! Ha! Biendit, bien". The piano accompaniment is in the grand staff and includes a section marked "ff".

Ch. *mf*  
 Bravo pour An - tar, mes a - mis! Ce que je dis de bien, c'est son semis

les B.  
 dit!  
 dit!

**Un peu plus lent.**

Ch.  
 Qui, chauffé par le cœur, pous - se dans ma mé - moi - re. Je suis l'é - cho d'An -  
 Cédez. **Encore plus lent.**

*mf* *p (expressif.)*

Ch.  
 - tar, et c'est toute ma gloi - re...  
**AMARAT.** (à Matek.) *mf*  
 Tu laisses faire et di - re?...  
**Animez un peu.**

*mf*

*Cheyboub est entouré par les Bergers, les Guerriers et par quelques Chefs.*

MALEK.

*il s'avance du côté des Bergers, se mêlant à eux.*

*p* Il nous faut pa - raitre en souri - re... *mf* Bergers, — l'on se mé - prend... An -

**Modéré. (sans lenteur.)** (♩ = 100)

Mk. -tar a le suf - fra - ge de tous. Le mien n'est

Mk. pas le dernier... Je l'en - ga - ge. Qu'il vien - ne! Et qu'il nous **Cédez.**

Mk. dise en mots nets ce qu'il veut. Je suis tout prêt à conten - ter ses

**Très animé. (résolu et bien rythmé.)** (♩ = 200)

CHEYBOUB, *monté sur la margelle du puits.*

*mf*

Le voi - ci! Il ar - ri - ve!

Mk.

vœux!

1<sup>er</sup> BERGER.

*f*

An - tar!

Tén.

Bass.

*mf*

A

Mk.

AMARAT. (*à Malek.*) *mf*

Lais - se fai - re!

Tu t'en - ga - gestrop! C'est toi qui vas

1<sup>er</sup> B.

Tén.

*f*

A

Ch. (coul.)

Bass.

*f*

A

Mk. *Je le pré - fe - re...*

Am. *pay - er pour tous! Com...ment? —*

Ch. (coul.)

*montrant l'accueil général fait à Antar.*

Mk. *Je puis ain - si pa - rer le coup... Tan...dis que ceux - là, vois,*

Sopr. *ff*

Ch. (coul.) *ff*

Contr. *ff*

Mk. *ff* Ils lui donneraient tout!

Sopr. *ff* la foule envahit la scène.  
Ha!

Contr. *ff* Ha!

Ch. (coul.) Tén. *f* Antar, An - tar est - no - tre for - cel Salut, sa -

Bass. *f* Antar, An - tar est - no - tre for - cel Salut, sa -

Décidé et rude. (avec une joie sauvage.)

(♩ = 112)

*ff*

*f*

la F. -lut au - seul vain - queur! Du chèneil - est le cœur, Nous en

-lut au - seul vain - queur! Du chèneil - est le cœur, Nous en

la F.

*ff*

som - mes l'é - cor - ce. Antar, An - tar est - no - tre for - ce! Sa - lut, sa -

som - mes l'é - cor - ce. Antar, An - tar est - no - tre for - ce! Sa - lut, sa -

la F.

Sopr.

*ff*

Sa - lut - - au seul vain - queur, Salut! - - Salut!

Contr.

*ff*

Sa - lut - - au seul vain - queur, Salut! - - Salut!

- lut au - - seul vain - queur! - - Salut! - - Salut!

- lut au - - seul vain - queur! - - Salut! - - Salut!

*Antar, en costume de berger, allure fière et un peu sauvage, arrive de l'oasis au milieu de la*

la F.

*p* An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le  
*mf*  
*p* An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le  
*mf*  
*p* An - tar! An - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le  
*mf*  
*p* An - tar! A - tar! Bé - ni sois - tu! Toi dont le  
*mf*

**Modéré. (chaleureux et expressif.)**  
 (♩ = 63)

*mf* *piu f*

*foule qui s'ouvre à son passage.*

la F.

*f* bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -  
*p*  
*f* bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -  
*p*  
*f* bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -  
*p*  
*f* bras nous a ren - du L'honneur per - du! An -  
*p*

*f* *p*



MALEK.

*mf*

Tu viens de t'il - lus -

-tar! Bé - ni sois - tu! Bé - ni sois - tu!

-tar! Bé - ni sois - tu! Bé - ni sois - tu!

-tar! Bé - ni sois - tu! Bé - ni sois - tu!

-tar! Bé - ni sois - tu! Bé - ni sois - tu!

**Plus animé.**

-trer, Antar, en notre ab - sen - ce Et de nous im - po - ser, cha - cun de nous le

pen - se, Le de - voir de t'en ré - com - pen - ser.  
**Cédez. Un peu retenu.**

Mk. *mf*

Pour prix de ta belle victoire, Dis-nous ce que tu veux; Nous mettrons toute

**Assez animé. (♩ = 108)**

ANTAR. *mf*

no - tre gloire - A sa - tis - fai - re tous tes vœux.

**Cédez. Assez lent. (grave et résolu.) (♩ = 72)**

Je

Ant.

ne viens pas de - mander un sa - lai - re, Mais sim - ple - ment, pour te com -

Ant. *f*

-plai - re, Te me - ner Zo - beir. Le voi - ci! Cet

*mf* *f* *mf*

il montre Zobeir, les bras liés.

**Animez un peu.**

Ant. *f*  
 homme o - sa pas - ser tonseuil, en ton ab - sen - ce. J'ai su pu -

Ant. *mf* *Il pousse Zobeir devant*  
 - nir son in - so - len - ce Et je le livre à ta mer - ci.  
**Un peu retenu.**

*Malek qui s'en empare et le remet à des hommes à lui.*  
**MALEK.**  
*Antarest allé rejoindre le groupe de Bergers.*  
*mf* Près d'i - ci, qu'on l'em - mè - ne... *f* Et qu'on veil - le sur lui.  
**Assez animé.**

*ZOBEIR, entraîné par ses gardiens.* *(avec une sauvage énergie.)*  
*mf* Hon - tel Hon - tel *f* Hon - te surtout! Hon -  
**En serrant.** **Largement.** (♩ = 58)

z. *te* Sur les fils d'Abs, sur leurs com\_bat\_tants et

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'z.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the lyrics: "te Sur les fils d'Abs, sur leurs com\_bat\_tants et". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a bass line with a 'SOLA' marking and a treble line with a 'SOLA' marking. There are dynamic markings like 'mf' and 'f' throughout the system.

z. sur vous, E\_mirs, qui, loin descoups qu'un vil es\_claveaf\_fron - te, N'a-  
**En serrant un peu.** **Au**

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "sur vous, E\_mirs, qui, loin descoups qu'un vil es\_claveaf\_fron - te, N'a-". Below the vocal line, there are two bolded phrases: "En serrant un peu." and "Au". The piano accompaniment continues with complex chordal textures and a bass line with a 'SOLA' marking. Dynamic markings include 'ff' and 'mf'.

z. \_vez pu fuir la mort que pour boi - re la hon - te!  
**Mouv!.**

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "\_vez pu fuir la mort que pour boi - re la hon - te!". Below the vocal line, there is a bolded phrase: "Mouv!". The piano accompaniment continues with complex chordal textures and a bass line with a 'SOLA' marking. Dynamic markings include 'ff' and 'mf'. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature change.

**AMARAT**, sur le geste de volère de Malek.

*mf* Il paie\_ra cher ces mots, a - vant qu'il ne soit tard.  
**Plus animé.**

The section titled "AMARAT" begins with a vocal line in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "Il paie\_ra cher ces mots, a - vant qu'il ne soit tard.". Below the vocal line, there is a bolded phrase: "Plus animé.". The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It features a bass line with a 'SOLA' marking and a treble line with a 'SOLA' marking. Dynamic markings include 'mf' and 'f'.

Am. *f* *b* *p*

Il ne ha\_i - ra plus qu'un homme au monde: An - tar!

**Cédez un peu.**

**Modéré sans lenteur.**  
(♩ = 92) (doux et calme.)

Le vieux BERGER, se détachant du groupe des Bergers. Un grand silence se fait.

*p*

Ce n'est pas un sa - laire, — An - tar, — qu'ente pro - po - se. Le fils — du roi Moun - Serrez.

Le v. B.

\_dhir ne ga\_gna qu'u\_ne ro - se, Dit - on, quand il bat - tit le grand guerrier — Men - un peu. Cédez.

Le v. B.

\_hir, Et chacun — n'a-t-il pas u\_ne rose à cueil - lir?.

**Un peu retenu.**

## ANTAR.

Ma ro - sen'est qu'un rêve, — un rêve in - sai - sis - sa - ble. Le tu - eur de li - ons n'est  
 Au Mouvt. Serrez un peu.

Ant. pas un in - domp - ta - ble: La ti - mi - de ga - zelle — a - vec ses yeux de nuit En  
 Au Mouvt.

Ant. a par - fois rai - son. Il s'en - fuit — Com - me tout  
 MALEK. Dis ton ré - ve. Au Mouvt.

Cédez.

Ant. rêve — et laisse a - près lui, sur les cho - ses Qu'il effleu - ra, — l'a - rôme et la cou -

(à Malek et aux Chefs.)

Ant. *mf*  
 leur des ro - ses... Ré\_a - li - ser un rêve, est-ce en vo - tre pou - voir?..  
 Un peu plus lent.  
*mf*

Ant. *p*  
 A! s'il pou vait au moins de venir un es - poir!..  
 Le vieux BERGER.  
*mf*  
 De nous, — qu'il soit ber -  
 Assez animé et pesant. (♩ = 104)  
*p* *mf*

Ant. *mf*  
 Peut-ê - tre!  
 Le v. B.  
 -ger ou mai - tre, Quel - qu'un — peut - il t'ai - der?  
*mf*

## MALEK.

*(ironique et hautain.)*

*f*

Et que est-il donc, cet hom - me? Est-ce un roi? Il n'en est pas, hé-

## ANTAR.

*mf* ————— *f*

Non, c'est toi!...

Mk. ————— *mf*

-las! par - minous!.. Moi?..

**Cédez un peu.** **Serrez.**

Mk. —————

Mais, plus de vingt fois, tu re - fu - sas mes of - fres, Et l'or et l'ar-

**Sombre et agité. (♩=152)**

*mf*



Mk. *f* *sf*  
 - gent de mes cof - fres. De moi — que veux-tu donc avoir?...

Mk.  
 Je ne puis fai-re da - van - ta - ge...

Les CHEFS.  
 Tén. *mf*  
 Comme nous, — ton ser-ment t'enga - ge!  
 Bass. *mf*  
 Comme nous, — ton ser-ment t'enga - ge!  
 Sopr. et Contr. *(rumeurs dans la foule.)*

La FOULE.  
 Tén. *p*  
 A  
 Bass. *p*  
 A

Cédez un peu. Presque lent. (♩=72)  
*mf* *sf*

ANTAR. *f*

AMARAT. (*à Malek.*) *mf* (j)

Non,

Voi-là le fruit de ta fo-lie!

les C. Tén. *mf* *f*

Son dé-sir, — pour nous tous, est un devoir!

Bass. *mf* *f*

Son dé-sir, — pour nous tous, est un devoir!

Sopr. et Contr. *mf* *f*

A ————— A —————

la F. Tén. *p* *mf* *sf*

A ————— A ————— A —————

Bass. *p* *mf* *sf*

A ————— A ————— A —————

Serrez.

Ant. *f*

non, de vos ser-ments, é-mirs, — je vous dé-li-e. Au-tant, et

Plus animé.

Ant. *3*  
 plus qu'à vous, ils me sont lourds. On les a fait sur-vivre à tort à vos dis-

Ant. *mf* *3* *stupéfaction générale.*  
 - cours... Ou-bli- ez - les! Je les ou- bli - e!...  
**CHEYBOUB.**  
*p* C'est bien de lui... C'est fou!...  
**Animez encore.**

Ch. *3*  
 Mais c'est fort sé- duisant... Gar- de ton rê - ve... Gar- de ton rê - ve...  
**Cédez.**

**ANTAR.**  
*f* Au contrai - re... A présent, — Je res - pi - re plus li - brement!  
**Modéré. (joyeux et résolu.)**

Ant. *f* *3*  
 Vos liens sont tombés, dans la li-ce je ren-tre. Et mon cœur, tel un lion  
**Plus animé. (pesant et rude.)**  
 (♩ = 108)

Ant. *ff*  
 qui fait trembler son an-tre, Fait trembler tout mon corps de ses cris d'allégres-se Et  
*ff*

Ant. *ff*  
 va ru-gir, — en-fin, le — secret qui l'oppres — se...  
**En cédant.**

Ant. *p*  
 Non, mon cœur, plus dou-ce-ment, — Fais que ta voix s'a-bais-se,  
**Plus modéré. (doux et expressif.)**  
 (♩ = 88)

Ant. *mf*  
 Fais d'elle un souffle, u - ne ca - res - se, Quel - le soit tou - te de ten -

Ant. *p*  
 - dre - se Pour ar - ri - ver jus - qu'à son nom... **Cédez très peu.**

Ant. *p*  
 Fais com - me le simoun qui laisse Aux dé -  
**Un peu plus lent. (souple et profondément expressif)**  
 (♩=76)

Ant. *mf*  
 - serts sa ru - des - se, Et, fort de sa fai - bles - se,

(1) ♪ Coupure facultative jusqu'au signe ♪ Page 54.

Ant. *Vient dire aux pal - miers sa chanson... Doucement, dou - ce - Plus chaleureux.*

Ant. *- ment, dis ce que j'es - pé - re... Dé - voi - le no - tre cher - mys -*

Ant. *- tè - re, Dé - voi le no - tre doux mystè - - re... En cédant.*

Ant. *(♩=76) Et dis au frè - re de mon pè - re Qu'Antar*  
*Lent et expressif.*

Ant. n'am - bi - ti - onne au. mon - de qu'un seul  
Cédez.

Ant. *mf* > *mf* (avec une tendresse grave.)  
bien: Que ce bien est l'as - tre qui  
Modéré. (sans lenteur.)  
(♩ = 96)

Ant. *più f*  
bril - le Dans le ciel bleu de sa fa - mil - le, Que c'est A - bla, sa no - ble

Ant. *più p*  
fil - le! Hormis el - le, je ne veux rien, Je ne sou - hai - te  
Cédez.

Ant.

rien...

**AMARAT. (à Malek.)**

*f*

E - mir, ta fil\_lem'estpromi - se, Et monrang au

**Lourdement. (♩ = 88)**

*p* *f*

Am.

tien est é\_gal. Je neveux pas, quoi qu'onen di - se, A - voir cel hom - - me

Am.

pourri\_val. C'est un ber - ger!..

**Le vieux BERGER.**

Qu'é - taient naguères Les aï -

**Retenez un peu.**

*sf* *f*



Le v.  
B.

*mf*

\_eux dont vous descendez? J'ai me - né, moi, - vous en - ten - dez, Les trou - peaux a -

Le v.  
B.

\_vec vos grands-pères!

1<sup>er</sup> BERGER. (*fièrement.*) *f*

C'est un nom, jeune a - mi, qu'on porte avec fier - té, Car il enferme en

**Encore plus large.**

1<sup>er</sup> B.

*mf*

lui le talisman sa - cré De notre li - ber - té!

2<sup>e</sup> BERGER. *f*

Le meilleur rang - n'est pas ce.

*mf* **Plus allègre.**

2<sup>e</sup> B.

*sf*

lui dont on hé-ri - te!

Sopr.

*f*

Ha!Ha!Ha! Biendit!

Contr.

*f*

Ha!Ha!Ha! Biendit!

Tén.

*f*

Ha! Ha! Bra-vo! Ha! Ha! Ha!Ha!Ha!

Bass.

*f*

Ha! Ha! Bra-vo! Ha! Ha! Ha!Ha!Ha!

**En serrant.**

CHEYBOUB.

*mf*

Si la le-çon est dure, — il la mé - ri - te. Qu'ilcouse donc sa bou - che!..

**Au Mouvt.**

*mf*

Ch. *f* On n'entend que sa voix Qui grin - ce!

MALEK. *(conciliant.)* *mf* A - lors, Antar, ton a -

*Serrez.* *Modéré.*

Mk. - mour, je le vois, Da - temoins que d'hi - er... Il est d'aujourd'hui mè - me... (1) ♠

ANTAR. *p* C'est depuis... de - puis toujours que je l'ai - me!.

Mk. *mf* J'ignorais...

*Lent et expressif.* *Serrez.*

(1) ♠ Coupure facultative jusqu'au signe ♠ Page 61 (début)

Ant. *p*

Mais nul au monde ne con-nais - sait, A - vant ce jour, mon doux se -  
**Au Mouvt.** (mais plus souple et plus chaleureux.)

Ant. *p* *mf*

-eret... Je ne le di - sais pas à moi - même à voix hau - te. Je le gar -  
**Animez un peu.**

Ant. *f* *mf* *p*

-dais, ja - lous, Comme un hô - te Qui se fie à nous...  
*mf* **Cédez.**

**MALEK.** *mf* *sf*

Cet amour, de ton cœur, a tout à coup jail - li Sans raison?

**Modéré.**

**ANTAR.**

*p*

Tout en - fant, un soir, je l'ai cueil - li Dans les champs

**Doux et rêveur.** (très souple et très libre de mesure.)  
(♩ = 58)

*p*

Ant. bleus du ciel, au mi - lieu des é - toi - les. *poco più f* Lo - a - sis, ce soir

Ant. là, fris - son - nait sous ses voi - les De ver - du - re; et, rê - *p 3*

*dolce.* *3*

Ant. - veur, sur le sable é - ten - du, *p* J'at - ten - dais

Ant. *mf* *poco più f*  
 là l'i - nat - ten - du. Je  
**Cédez un peu.** **En animant**  
*poco più f*

Ant. vis a - lors, trou - blant mys - te - re, Pa - raitreau  
**très peu.**

Ant. ciel et sur la ter - re Deux as - tres: l'un du  
**Cédez.** **Au Mouvt.** *pp*


Ant. fond loïn - tain de l'ho - ri - zon Et l'autreau seuil de ta mai -  
**Librement.** *(suivez.)*

Ant. *mf*  
 son. Ces deux clar - 'és é - taient l'une à l'au - tre sem -  
**Plus animé et plus chaleureux. (♩=88)**

Ant. *mf*  
 - bla - bles Et tou - tes deux, pour le ber - ger, in - sai - sis -

Ant. *sf* *mf*  
 - sa - bles... Mais j'aimais, Ah! j'aimais!..  
**Cédez un peu.**

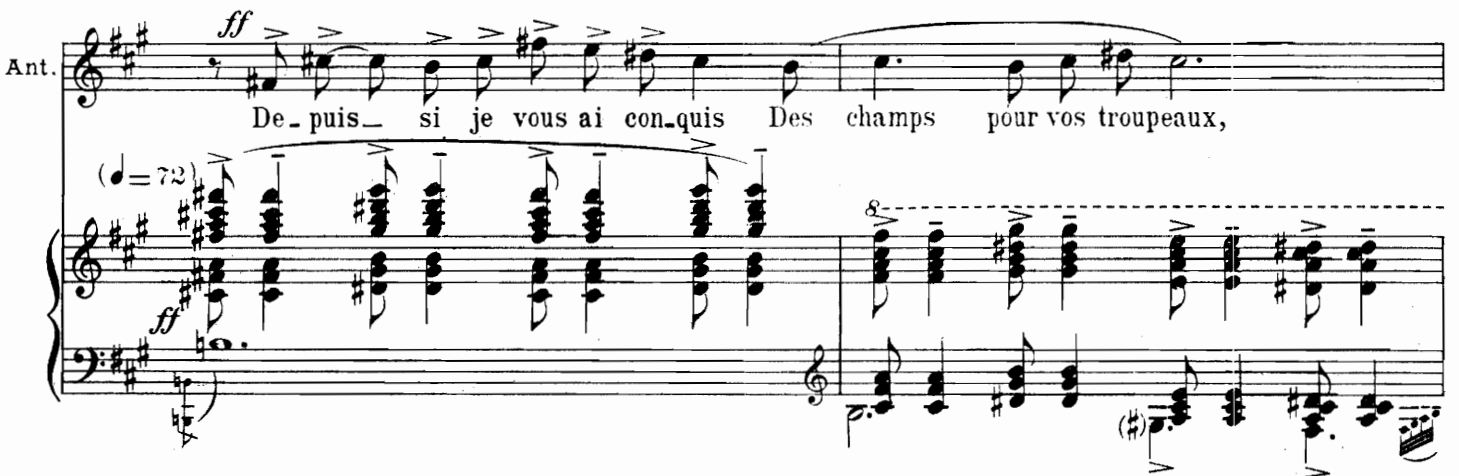
Ant. *p* *mf*  
 Quoiqu'enfant, l'a - mour fouillames flanes. La vie, à mesyeux, prit un sens..  
**Un peu plus modéré. (mais toujours chaleureux et passionné.)**  
 (♩=63)

Ant.  *cresc.* *poco* *a* *poco.*

Un doux par-fum fit fré-mir ma na-rine, Et je sen-tis mon cœur grandir dans ma poi-

Ant.  *f*

-tri-ne. Et c'est cet tenuit-là que vraiment je naquis...  
En animant peu à peu.

Ant.  *ff*

De-puis— si je vous ai con-quis Des champs pour vos troupeaux,

Ant.  *ff*

si j'ai fait ce pro-di-ge De ré-ta-blir l'an-cien presti-ge— Des fils



Ant. *f*  
 d'Abs, C'est pour el - le, pour el - le, pour mè - le -  
 Cédez un peu. Profondément passionné. (♩ = 66)

Ant. *f*  
 -ver vers el - le, Pour è - tre le plus grand comme elle  
 En cédant un peu.

Ant. *più p*  
 est la plus bel - le, Ce - lui que la fier - té de ton  
 Au Mouvt. *più p* *expressif.*

Ant. *p*  
 rang - lui - pro - met - Et dont l'a - mour - fe - ra son es -  
 En cédant. *p*

Ant. *pp*  
 -clave à jamais!.. *mf* à Malek, pendant que l'on entoure Antar.  
 AMARAT. *mf*  
 Très retenu. *m.g.* Modéré.  
 La per-le du désert à cet

Am.  
 hom - me de rien? Ce - la n'est pas pos - sible, al - lons!

MALEK.  
*mf* Et le moyen — De re-fu-ser? Mais lais-se!.. *p* An - tar — court à sa per - te.  
 Plus animé. (♩=96)

Mk.  
*mf* Il faut, sur l'heure, saisir l'oc-ca-si-on of-fer-te De l'é-loi-gner..  
 Cédez un peu.

*s'avançant vers Antar.*  
*f*  
 Mk. An - tar, — j'accède A ton dé - sir et veux combler tes vœux. Oui, devant ton a -  
**Animé et décidé. (♩=108)**

Mk. - mour, je cède. Sois heu - reux!  
**CHEYBOUB.**  
*mf* *f*  
 C'est trop vi - tel... Il me sem - ble. Bien!...

Sopr. *ff*  
 C'est bien! C'est bien!

Contr. *ff*  
 C'est bien! C'est bien!

**LA FOULE.**  
 Tén. *ff*  
 C'est bien! C'est bien!

Bass. *ff*  
 C'est bien! C'est bien!

**LES CHEFS.**  
 Tén. *ff*  
 C'est bien, émir Malek!

Bass. *ff*  
 C'est bien, émir Malek!

**Cédez. Au Mouvement animé.**

ANTAR. *(irre de joie.)*

*mf* C'est vrai? Tu consens!... Ah! — je bénis ta bonté!

Ch. *mf* Moi, j'en trem-ble!...

**En serrant.**

Ant. *f* Dis, que de-man-des-tu? *sf* Le prix d'Abla doit être é -

**Plus lent.**

*f* (joyeux et fier.)

Ant. - gal à sa beau-té, A mon amour pour elle ain - si qu'à ma fier-té.

MALEK. *mf* A - lors je vais ré-pondre à ta fier-té na - ti - ve... Les fil - les ont, chez

**Encore un peu plus lent.** **En animant un peu.** *p*

Mk.

nous, u - ne chanson na - ï - ve Que tu connais... Jamais fil - le ne put a - voir Ce que ses rimes

SELMA.

Mai - tre?

désignant une femme dans la foule.

Mk.

d'or — lui fi - rent en - tre - voir... Sel - ma!...  
Cédez un peu. Librement.

Mk.

Dis-nous la chanson — que tu chan - tes A ma fille, et qu'antour du

Lent.

Mk.

puits et dans les ten - tes, Les fil - les de chez nous fre - don - nent...

SELMA. (hésitante.)

*mf*  
Je ne sais...

Mk. *mf*  
Comment, — tu ne sais pas la chanson des souhaits?

*p.*

(avec une grâce nonchalante.)

*mf*  
Chamelles a - za - phirs — Aux col - liers de sa - phirs, A la toi -

**Animé. (♩ = 116)**

*pp*

S. - son de nei - ge, Me les a - mè - ne - ra — Celui qui m'aime -

*mf*

S. - ra, *mf* Pour être... *p* en mon cor - tè - ge. *p*

*pp* légèrement.

ANTAR. *mf*  
 Je ré.a.li.se.rai — la chanson...  
 Le vieux BERGER.  
*mf*  
 Mais c'est fou!

Ant. *f*  
 N'impor.tel.. C'est pro - mis!..  
 CHEYBOUB.  
*mf*  
 La ruse — est un peu

SELMA.  
*mf*  
 Pour messom.bresche - veur — Piqués d'a.s.tres je  
 sur un geste impé.rieux de Malck.  
 Ant. *mf*  
 Est - ce tout?  
 Ch. *mf*  
 for - tel

S. *veux* Que le guer - rier que j'ai - - - me, Ra - vissant

S. au Per - sa - La couronne en croissant, *mf* M'en fasse un di - a -

S. *p* elle rejoint en pleurant ses compagnes.  
- de - me!  
ANTAR. (très jeune, très enthousiaste.) *mf* N'im -  
Le vieux BERGER. *mf* Mais, é - mir, ce n'est là qu'u - ne chan - son...  
Animez encore. (♩ = 139)

Ant. - por - te! Sa bou - che a dû par - fois la mur - mu - rer, de



Ant. *f* sor - te Que de ce rê - ve, par un po - è - te con - té, Mon a -

Ant. *sf* -mour au - ra fait u - ne ré - a - li - té. *stupent. silence.*  
*ff*  
 Un peu retenu. **Lent.** (♩ = 72) *sf*

Ant. *p* Si je re - viens a - vec ce prix roy - al?..  
 MALEK. *mf* Je ju - re... A - bla t'ap - par - tien -

Ant. *f* Le dé - lai quem'assu - re Ton ser - ment?.. *sf* Bien... Adieu...  
 Mk. *f* - dra! *mf* Serrez un peu. Sixans! Cédez.

Ant. *f* Je reviendrai... Dans moins long temps... Non! A -  
 Le vieux BERGER. *mf*  
 Au Mouvt. Tu vas à la mort! Puisses-tu dire vrai?  
 Cédez. *f*

Ant. - mis! Je re - vien - drai fi - dèle à ma pro - mes - se; Vers le bon -  
 Modéré. (sans lenteur.) (♩ = 96)

Ant. - heur, l'a - mour, la gloire et la ri - ches - se. J'ai dé - jà

Ant. *ff* fait un pre - mier pas. Je veux mon - ter vers el - le, De - ve - nir le plus  
*più p*

Ant. grand comme elle est la plus belle, Pour qu'elle ne se penche  
En cédant.

pas.

Les CHEFS.  
Tén. *mf* A - dieu! An - tar!  
Bass. *mf* Adieu! Antar!

La FOULE.  
Sopr. et Contr. *p* A - dieu! Que le ciel te con - dui - se Et qu'il é - clai - re ton che -  
Tén. *p* A - dieu! Que le ciel te con - dui - se Et qu'il é - clai - re ton che -  
Bass. *p* A - dieu! Que le ciel te con - dui - se Et qu'il é - clai - re ton che -

Très modéré. (♩ = 66)

Mulek et Amarat, suivis de leur escorte, quittent la scène. Les autres Chefs les suivent.

los C.

*f* A - dieu!

Baryt. *f*

Adieu! An-tar! -

la F.

*mf* - min! Qu'il te ra - mè - ne par - la main A -

*mf* - min! Qu'il te ra - mè - ne par - la main A -

*mf* - min! Qu'il te ra - mè - ne par - la main A -

Sopr.

*p* - vec - la for - tu - ne pro - mi - sel

Contr.

*p* - vec - la for - tu - ne pro - mi - sel A - dieu!

la F.

*p* - vec - la for - tu - ne pro - mi - sel *mf* A -

*p* - vec - la for - tu - ne pro - mi - sel A - dieu!

*cresc.* *poco*

La foule des Bergers et des femmes s'écoule lentement vers l'oasis.

la F.

A - dieu! Que le ciel te con\_dui\_se

Que le ciel te con\_dui - se!

- dieu! Que le ciel te con\_dui - se! A - dieu! a - dieu!

Que le ciel, que le ciel te con\_dui\_se

*a poco.*

La Mère d'ANTAR.

la F.

Tu

Et qu'il é - clai - re ton che - min! A - dieu!

Que le ciel é - clai\_re ton che - min! A - dieu!

Que le ciel é - clai\_re ton che - min! A - dieu!

Et qu'il é - clai\_re ton che - min! A - dieu!

Animez

la M.  
d'Ant.

pars, mon fils! Où vas-tu donc? Ton regard luit comme une flamme.  
un peu. (♩ = 96)

la M.  
d'Ant.

Tu me trembles et pâle est ton front. Où vas-tu donc?

*più f* *f*

la M.  
d'Ant.

O mon petit, mes yeux, mon âme!

*mf* *p*

ANTAR, prenant sa mère dans ses bras, la réconfortant.

(gaiement.)

A - dieu, mè - re! Je vais où va l'ai - glon qui sent pousser ses ai - les.

Même Mouvt.

*f*

Ant. Mais, ain - si que les hi - ron - del - les, Au nid - ton ai - glon re - vien -  
Cédez un peu.

*De l'ouasis vient une théorie de jeunes filles allant au puits, des jarres sur la tête. Abta est au milieu d'elles.*

Ant. -dra. Pour un cœur tendre, - un cœurai -

Sopr. *p* Là - bas, sur l'ho - ri - zon qui brû - le,  
Les jeunes FILLES.  
Contr. *p* Là - bas, sur l'ho - ri - zon qui brû - le,

**Très modéré.** (♩ = 66)

*s'appuyant, comme brisée, sur les épaules de deux de ses compagnes, parmi lesquelles Selma.*

Ant. -mant, L'é - mo - ti - on - est un sup - pli - ce... Il ne faut pas -

Les j. F. *mf* Le so - leil dou - ce - ment des - cend, Et teint tout le dé -  
*mf* Le so - leil dou - ce - ment des - cend, Et teint tout le dé -

*à Cheyboub.*

Ant. — que je fai\_blis - se... Cheyboub! Je pars dans un mo\_ment.

Les  
j. F. \_sert de sang A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - - le.

\_sert de sang A - vant l'heu - re du cré - pus - cu - - le.

Ant. Es-tu prêt, par - tout, à me sui - vre, Ou l'a\_ven\_tu - re te fait-el - le

Les  
j. F. *p* Et le jour, pas à pas, re - cu - le De - vant l'en - va - his -

*p* Et le jour, pas à pas, re - cu - le De - vant l'en - va - his -





La V. d'Ab.

*poco più f*

La V. d'Ab.

*poco più f*

La V. d'Ab.

*Librement.*

*Les jeunes filles, ayant puisé l'eau, s'en retourneront vers l'oasis. Aba, apercevant Antar et les siens,*

Les jeunes FILLES.

Sopr. *p*

Le dé\_sert, à cette heure, on du - le Comme un champ fau - ve de maïs;

Contr. *p*

Le dé\_sert, à cette heure, on du - le Comme un champ fau - ve de maïs;

**Très modéré.**

*p*

*mf*

*fait signe à Selma de rester et s'avance vers eux.*

Les  
j. F.

*p* Pendant qu'aufondde l'o - a - sis En - tre dé - jà le cré - pus - cu - le. *pp*

*p* Pendant qu'aufondde l'o - a - sis En - tre dé - jà le cré - pus - cu - le. *pp*

**LA MÈRE**, à Abba, malgré le geste d'Antar qui veut la retenir.

*mf* Ap - proche — et joins, — je t'en suppli - e, Ta voix d'amou - reuse ou de  
Animez un peu. (♩ = 96)

*mf*

La M.

*più f*

sœur... Ton père veut que t'onsaveur Ra - ché - te ton

**En serrant.**

*più f*

La M.

*f*

prix de sa vi - e... Il part, il va, je ne sais où,

La. M.

*mf* A la mort, à la mort certai - - ne! Ah! joins ta pri -  
**En cédant un peu.** **Au Mouv! animé.**

La. M.

-ère à lamien-ne Et fais qu'il reste auprès de nous. *m.g.*  
**En cédant.**

ABLA, à Antar.

*p* Nemàs-tu pas dé-jà ga-gné-e Et vas-tu me lais-ser bai-gnée De  
**Doux et languide.** (♩ = 88)

Ab.

*mf* pleurs de re-grets, de re-mords. *p* Ne fais  
**Cédez un peu.** (♩ = 69) **Doux et expressif.**

Ab. pas notreamourcou - pa - - ble... Il ne se.rait pas sé - pa -

Ab. -ra - ble De ma mort, com - me de ta mort... (a part.) Les deux a -

ANTAR. Décidé

Ant. -mours, les deux ten - dres - ses Dé.chi.rent mon cœur - jus - qu'au sang!..

et rude. (♩=88)

Ant. prenant tendrement les deux femmes dans ses bras.

Ma douceé - toile et toi, mè - re, soy - ez sans crainte, Votreamour me rend

Grave et large. (♩=60) Serrez un peu.

Ant. *sf* *A* *mf* *>*

fort. Mon bou-eli-er est fait de votre i-ma-ge

**Au Mouv!**

Ant. *f* *ff* *f* *A*

sain-te, Et je vaincrai la mort. J'é-tais l'hum-ble ruis.

**Serrez un peu.** **Plus animé.** (♩ = 96)

(1) ⊕ (avec un juvénile enthousiasme.)

Ant. -seau qui cou-lait goutte à

*(en dehors.)*

Ant. gout-te, On en fait un tor-rent,

Ant. en lui bar-rant la rou-te! Je sens gron-der sa

**Cédez un peu. Au Mouv!**

Ant. force en moi. Tu vins jus-qu'au ber-ger, sans hon-te.

**Cédez un peu.**

Ant. *ff* Il faut qu'à pré-sent, ce soit moi qui mon-te

**Un peu, retenu.**

*ff*

Ant. Jus-qu'aux-ra-di-eu-ses é-toi-les, jus-qu'à

**Cédez un peu.**

Ant. *toil* Par-tir, c'est te ga-gner.

**Animé et résolu. (♩ = 116)**

Ant. Et gar-der ma foi pu-re. Res-ter, de toi c'est m'é-loi-gner, Car

*mf*

*mf*

ABLA. *à Antar.*

De ton a-mour, main-te-nant,

Ant. je se-rai-s par-ju-re!.

*p*

**En cédant. Très modéré et très expressif. (♩ = 88)**

*p*

*p*



Ab. — je suis sû - rel..

La Mère. *p* Pourquoi courir... ain - si... vers l'a - ven - tu - re?

**Très retenu. Au Mouvt.**

Ab. *mf* Va! Pars! Je t'at - tendrai... *p* Va! Pars! Je t'at - ten - drail

La M. *mf* Va! Pars! Moi, j'en mourrai! *p* Va! Pars! Moi, j'en mourrai!

**Un peu retenu.**

Antar et Ahla échangent le baiser des adieux, baiser chaste sur le front.  
**Lent. (très expressif.)** (librement.)

(♩ = 63) (librement.) (1) ⊕

**ABLÀ.**  
*p*  
A - dieu! Sans ce bai - ser j'é - tais dé - ja con -

**La Mère.**  
*p*  
A - dieu! De ton dé -

**ANTAR.**  
*p*  
A - dieu! De ce bai -

**CHEYBOUB.**  
*pp* (*murmuré.*)  
A bien - tôt l'heu - re blanche a - près cette heu - re gri - se...

**Très modéré. (très doux et très expressif.)**  
(♩ = 72)  
*p*

**Ab.**  
*dolce.*  
- qui - se. A - dieu! A - dieu! sans ce bai -

**La M.**  
*cresc. poco*  
- part, mon fils, mon cœur se bri - se! A - dieu!

**Ant.**  
*cresc. poco*  
- ser, ah! la dou - ceur ex - qui - se! A -

**Ch.**  
*cresc. poco*  
A bien - tôt! A bien - tôt! A - vec An - tar j'é - mi - gre.

*a poco.*

Ab. - ser j'é - tais dé - jà con - qui - se. A - -

La M. De ton dé - part, mon fils, mon

Ant. - dieu! De ce bai - ser, ah! la dou -

Ch. Mè - re, sois en paix! Mè - re!

*dolce.*

Ab. - dieu! De ton a -

La M. cœur se bri - se! Pour - quoi cou -

Ant. cœur ex - qui - se! Ah! que de - meure en

Ch. Sois en paix!

*poco più f*

Ab. *3*  
- mour, — maintenant, je suis sû - re. Va! Pars! Je t'at - ten -

La M.  
- rit ain - si vers l'aven - tu - re... Va! Pars! Moi, j'en mour -

Ant. *3*  
moi le goût — de ce bai - ser Pour — que la soif du cœur — y trouve à

Ch.

*3* **Cédez un peu.**

Ab. *p*  
- drai! Sans ce bai - ser j'é - tais — dé - jà con - qui - se. A —

La M. *p*  
- rai! A - dieu! — De ce dé - part, mon fils, mon

Ant. *p*  
s'a - pai - ser... A - dieu! De ce bai - ser, ah! la dou -

Ch. *pp*  
A bientôt l'heure blanche — a - près cette heure grise! A bientôt!

**Au Mouvt.**

*dolce.* *mf*

Ab. - dieu! Va! Pars!

La M. cœur se brise! Va! Pars! Moi, j'en mourrai!

Ant. - cœur exquis! Ah! que demeure en moi le goût de ce bai-

Ch. A bientôt!

*p*

Ab. A - dieu! Sans ce bai - ser j'é - tais dé - ja con - qui - se. Ah! sans ce bai -

La M. A - dieu! A - dieu, mon cœur se bri - se!

Ant. - ser. A - dieu, a - dieu, de ce baiser, ah!

Ch. A bientôt Pheu - re blan - che après cette heu - re,

Ab. *p* ser j'é - tais dé - ja con - qui - se. *pp* A -

La M. *pp* A - dieu! De ton dé -

Ant. *p* la douceur ex - qui - se! *pp* A -

Ch. cette heu - re gri - se. A bien - tôt, **Cédez un peu.**

Ab. - dieu! A - dieu! A -

La M. *ppp* part, mon fils, mon cœur se bri - se!

Ant. - dieu! A - dieu! A -

Ch. *ppp* A bientôt l'heure blanche a - près cette heu - re gri - se.

**Au Mouvt.** **Cédez.**

Ab. *ppp* - dieu!

La M. *ppp (en larmes.)* A - dieu!

Ant. *ppp* - dieu!

Ch. *ppp* A bien - tôt!

**Lent.**

⊕ Une voix de PÂTRE, au loin, dans l'oasis.

*p*

**Très lent. (très libre de mesure.)**

Les deux hommes. Antar suivi de Cheyboub, gagnent lentement le désert,

Une v. de P. *p*

tandis qu'Abla, appuyée sur l'épaule de Selma, et la Mère, pleurant, les regardent tristement  
*poco più f*

Une v.  
de P.

A

(léger.)  
pp II

Une v.  
de P.

*p*

*s'éloigner...*

A

A

*sf*

Une v.  
de P.

*piu p*

*(à l'aise.)*

A

Sopr.

Tén.

Bass.

*p*

A

*toujours pp*



des V.

This system contains five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a melodic line with triplets and a dynamic marking of *mf*. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a piano accompaniment with a dynamic marking of *p*.

des V.

*Le Rideau tombe lentement.*

This system contains five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The fourth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring a piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*.